MATERIALZERTIFIKAT

MATERIAL CERTIFICATE

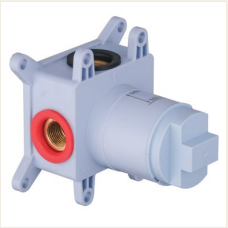
Nr. 2026-0002 · Rev. 2

PaulGurkes

ZERTIFIKAT-NR. CERTIFICATE NO.	AUSGESTELLT AM DATE OF ISSUE	ARTIKELNUMMER ARTICLE NUMBER	EAN
2026-0002	04.09.2026	pgflow	4250914823431

PRÜFVERFAHREN TEST METHOD	MESSGERÄT INSTRUMENT	PRÜFER TESTED BY	GEPRÜFT SCOPE
RFA / XRF	Thermo Niton XL2	Marc Manusch	Hauptkörper

PaulGurkes Universal-Grundkörper für Einhebelmischer



Die nachfolgend aufgeführten Bauteile wurden mittels Röntgenfluoreszenzanalyse (RFA) zerstörungsfrei auf ihre Legierungszusammensetzung geprüft. Die Messwerte werden gegen die Grenzwerte des jeweils angegebenen Werkstoffs ausgewiesen.

The components listed below were tested non-destructively for their alloy composition by X-ray fluorescence analysis (XRF). Measured values are reported against the limits of the material stated for each part.

HAUPTKÖRPER — CC757S CuZn39Pb1Al-C

Messung / Measurement 1448 · 04.09.2026 13:09 · UBA-Positivliste 2.11.3.1 · Produktgruppe / Product group B–D

ELEMENT	SYM.	GEHALT % CONTENT %	± 2σ	MIN %	ZULÄSSIGE SPANNE PERMITTED RANGE	MAX %
Kupfer Copper	Cu	**60,150**	± 0,528	58,000		63,000
Blei Lead	Pb	**1,251**	± 0,138	0,200		1,400
Aluminium	Al	n. m.		0,300		0,900
Eisen Iron	Fe	**0,074**	± 0,038	0,000		0,300
Mangan Manganese	Mn	n. n.		0,000		0,050
Nickel	Ni	**0,060**	± 0,041	0,000		0,200
Silizium Silicon	Si	n. m.		0,000		0,050
Zinn Tin	Sn	**0,137**	± 0,097	0,000		0,500
Zink Zinc	Zn	**38,270**	± 0,461		Rest · Bal.	

Alle geprüften Elemente liegen innerhalb der Norm-Spanne. Aluminium ist mit dem Gerät nicht bestimmbar — die geforderte Untergrenze (0,300–0,900 %) bleibt unbelegt.

All tested elements are within the specified range. Aluminium cannot be determined with the instrument — the required minimum (0.300–0.900 %) remains unverified.

n. n. = nicht nachweisbar (unterhalb der Nachweisgrenze). n. m. = mit dem eingesetzten Gerät nicht messbar (Aluminium, Silizium): Der Niton XL2 ohne Leichtelement-Option erfasst Elemente erst ab Titan; der Gehalt wurde weder bestimmt noch bewertet.

n.d. = not detected (below the limit of detection). n. m. = not measurable with the instrument used (Aluminium, Silicon): the Niton XL2 without light-element option detects elements from titanium upwards; the content was neither determined nor assessed.

AUSSTELLER · ISSUED BY

PaulGurkes GmbH

Bördestr. 7 · 31135 Hildesheim

Hildesheim, 04.09.2026 · Maschinell erstellt — ohne Unterschrift gültig.

Generated electronically — valid without signature.

ZERTIFIKAT-NR. · CERTIFICATE NO.

2026-0002 · Rev. 2

KONFORMITÄT · CONFORMITY

Die PaulGurkes GmbH bestätigt als Inverkehrbringer, dass die vorstehend bezeichneten Bauteile des Artikels pgflow aus dem angegebenen Werkstoff bestehen und dieser in der Positivliste der Bewertungsgrundlage des Umweltbundesamtes für metallene Werkstoffe im Kontakt mit Trinkwasser geführt ist: CC757S (Eintrag 2.11.3.1). Die Verwendung eines gelisteten Werkstoffs ist Voraussetzung nach § 14 in Verbindung mit § 15 der Trinkwasserverordnung. Nach der Bewertungsgrundlage ist es für Produkte und Bauteile aus metallenen Werkstoffen in der Regel ausreichend, dass die Übereinstimmung der verwendeten Werkstoffe mit der Positivliste bestätigt wird; eine Prüfung der Metallabgabe des Produkts ist in diesem Fall nicht erforderlich. Nicht Gegenstand dieser Bestätigung sind nicht-metallene Bestandteile sowie die mechanische und funktionale Eignung des Produkts.

PaulGurkes GmbH, as the party placing the product on the market, confirms that the components identified above of article pgflow consist of the stated material and that this material is listed in the positive list of the German Environment Agency (UBA) assessment basis for metallic materials in contact with drinking water: CC757S (entry 2.11.3.1). Use of a listed material is a precondition under sections 14 and 15 of the German Drinking Water Ordinance (TrinkwV). Under the assessment basis it is generally sufficient for products and components made of metallic materials to confirm that the materials used conform to the positive list; a test of the product's metal release is not required in that case. Non-metallic parts and the mechanical and functional suitability of the product are not the subject of this confirmation.

Die genannte Bewertungsgrundlage stützt sich für die Beurteilung des Einflusses metallener Werkstoffe auf die Trinkwasserbeschaffenheit auf DIN 50930-6. Die hier ermittelte Zusammensetzung liegt innerhalb der Grenzwerte, die dort für den ausgewiesenen Werkstoff gelten. Der Eintrag des ausgewiesenen Werkstoffs in der Bewertungsgrundlage ist bis zum 11.01.2028 befristet: mit dem Inkrafttreten des Bleigrenzwerts von 5,0 µg/l darf der Werkstoff danach in Deutschland nicht mehr in Produkten enthalten sein, die neu in Wasserversorgungsanlagen eingebaut werden. Für den Bestand und für Instandhaltung bis dahin bleibt diese Bescheinigung unberührt.

For assessing the effect of metallic materials on drinking water quality, that assessment basis relies on DIN 50930-6. The composition determined here lies within the limits it sets for the material stated. The listing of the material stated in the assessment basis expires on 11 January 2028: with the lead parameter of 5.0 µg/l taking effect, the material may thereafter no longer be contained in products newly installed in water supply systems in Germany. This certificate remains unaffected for existing installations and for maintenance until then.

Hinweis zur Bestimmbarkeit: Aluminium ist mit dem eingesetzten Röntgenfluoreszenzgerät (Niton XL2 ohne Leichtelement-Option) nicht messbar. Für CC757S verlangt die Positivliste 0,300–0,900 %; dieser Anteil ist durch die vorliegende Messung nicht belegt und wäre durch ein Werkszeugnis des Herstellers oder eine nasschemische Analyse nachzuweisen. Die messbaren Legierungsbestandteile entsprechen der gelisteten Zusammensetzung.

Note on determinability: Aluminium cannot be measured with the X-ray fluorescence instrument used (Niton XL2 without light-element option). For CC757S the positive list requires 0.300–0.900 %; this content is not evidenced by the present measurement and would have to be proven by a mill certificate from the manufacturer or wet chemical analysis. The measurable constituents conform to the listed composition.

GÜLTIGKEIT DER TRINKWASSER-AUSSAGE NACH GELTUNGSBEREICH
VALIDITY OF THE DRINKING-WATER STATEMENT BY JURISDICTION

Die Aussage stützt sich auf Positivlisten, deren Geltung je Rechtsraum unterschiedlich befristet ist. Betrachtete Werkstoffe: CC757S. Rechtsstand 04.09.2026.

The statement relies on positive lists whose validity is limited differently in each jurisdiction. Materials considered: CC757S. Legal position as of 4 September 2026.

GELTUNGSBEREICH JURISDICTION	GRUNDLAGE BASIS	GÜLTIG BIS VALID UNTIL	HINWEIS NOTE
Deutschland Germany	TrinkwV 2023; UBA-Positivliste 2.11.3.1	11.01.2028	Seit 2017 in der Positivliste ohne Befristung geführt; die Befristung auf den 11.01.2028 wurde mit der 5. Änderung (BAnz AT 14.03.2025 B4) eingeführt. Ab 12.01.2028 nicht mehr in Produkten, die neu in Wasserversorgungsanlagen eingebaut werden (Blei 5,0 µg/l, TrinkwV). Betrifft Errichtung und Instandhaltung; kein Verkaufsverbot. Listed in the positive list since 2017 without time limit; the limitation to 11 Jan 2028 was introduced by the 5th amendment (BAnz AT 14.03.2025 B4). From 12 Jan 2028 no longer permitted in products newly installed in water supply systems (lead 5.0 µg/l, TrinkwV). Covers construction and maintenance; not a ban on sale.
EU-Positivliste EU positive list	Durchführungsbeschluss (EU) 2024/367, Anhang II Implementing Decision (EU) 2024/367, Annex II	—	Zusammensetzung nicht gelistet — die Liste enthält nur gegen 5,0 µg/l Blei bewertete Werkstoffe. Nr. 1691 deckt sonstige Kupferlegierungen allein für Produktgruppe D (Blei höchstens 1,8 %) bis 31.12.2031. Composition not listed — the list contains only materials assessed against 5.0 µg/l lead. No. 1691 covers other copper alloys solely for product group D (lead at most 1.8 %) until 31 Dec 2031.
4MS-Liste (DE, FR, NL, GB) 4MS list (DE, FR, NL, UK)	4MS Common Approach Part B, Rev. 24, 10.08.2026	unbefristet	Als zugelassene Zusammensetzung Nr. 11.3.1 geführt, ohne Befristung (Bewertungsbasis 10 µg/l Blei). Bezugsliste der ACS (FR), von Regulation 31 (GB) und der SVGW (CH); ersetzt weder die deutsche Befristung noch die EU-Regelung ab 31.12.2032. Listed as accepted composition no. 11.3.1, without time limit (assessment basis 10 µg/l lead). Reference list for ACS (FR), Regulation 31 (UK) and SVGW (CH); replaces neither the German time limit nor the EU framework from 31 Dec 2032.

AUSSTELLER · ISSUED BY
PaulGurkes GmbH
Bördestr. 7 · 31135 Hildesheim

ZERTIFIKAT-NR. · CERTIFICATE NO.
2026-0002 · Rev. 2

Hildesheim, 04.09.2026 · Maschinell erstellt — ohne Unterschrift gültig.
Generated electronically — valid without signature.

GELTUNGSBEREICH JURISDICTION	GRUNDLAGE BASIS	GÜLTIG BIS VALID UNTIL	HINWEIS NOTE
Niederlande Netherlands	Drinkwaterbesluit, Bijlage A (5,0 µg/l seit 12.01.2023) Drinkwaterbesluit, Annex A (5.0 µg/l since 12 Jan 2023)	—	Blei 5,0 µg/l gilt bereits. Der Werkstoff ist nur gegen 10 µg/l bewertet; seine Eignung für den Neueinbau ist dort nicht Gegenstand dieses Zertifikats. Für neu einzubauende Produkte gilt 5,0 µg/l als Bewertungskriterium (Regeling materialen en chemicaliën). Lead 5.0 µg/l already applies. The material is assessed against 10 µg/l only; its suitability for new installation there is not the subject of this certificate. For newly installed products 5.0 µg/l is the assessment criterion (Regeling materialen en chemicaliën).
Dänemark Denmark	Drikkevandsbekendtgørelsen (BEK 1633/2024): 5,0 µg/l am Zapfhahn Drikkevandsbekendtgørelsen (BEK 1633/2024): 5.0 µg/l at the tap	—	Blei 5,0 µg/l gilt bereits. Der Werkstoff ist nur gegen 10 µg/l bewertet; seine Eignung für den Neueinbau ist dort nicht Gegenstand dieses Zertifikats. Produktzulassung GDV ist Voraussetzung für die Vermarktung. Lead 5.0 µg/l already applies. The material is assessed against 10 µg/l only; its suitability for new installation there is not the subject of this certificate. GDV product approval is a precondition for marketing.
Spanien Spain	Real Decreto 3/2023	—	Einbau von Produkten mit Bleibestandteilen oder -legierungen im Wasserkontakt untersagt (Art. 45). Blei 5,0 µg/l ab 02.01.2035. Installation of products with lead components or lead alloys in contact with water prohibited (Art. 45). Lead 5.0 µg/l from 2 Jan 2035.
Österreich Austria	Trinkwasserverordnung (TWV)	31.12.2032	Blei 5,0 µg/l ab 12.01.2036. Inverkehrbringen bis 31.12.2032 (Übergangsregelung), danach nur EU-konforme, gekennzeichnete Produkte. Lead 5.0 µg/l from 12 Jan 2036. Placing on the market until 31 Dec 2032 (transitional rule), thereafter only EU-conforming, marked products.
Frankreich France	Code de la santé publique (Umsetzung RL 2020/2184) Code de la santé publique (transposing Dir. 2020/2184)	31.12.2032	Blei 5,0 µg/l ab 01.01.2036. Inverkehrbringen bis 31.12.2032 (Übergangsregelung), danach nur EU-konforme, gekennzeichnete Produkte. Produktzulassung ACS erforderlich (bis 31.12.2032 verlängerbar). Lead 5.0 µg/l from 1 Jan 2036. Placing on the market until 31 Dec 2032 (transitional rule), thereafter only EU-conforming, marked products. ACS product approval required (extendable to 31 Dec 2032).
Italien Italy	D.Lgs. 18/2023	31.12.2032	Blei 5,0 µg/l ab 12.01.2036. Inverkehrbringen bis 31.12.2032 (Übergangsregelung), danach nur EU-konforme, gekennzeichnete Produkte. Lead 5.0 µg/l from 12 Jan 2036. Placing on the market until 31 Dec 2032 (transitional rule), thereafter only EU-conforming, marked products.
Belgien (Flandern) Belgium (Flanders)	Besluit Vlaamse Regering 15.07.2022 Flemish Government Decree of 15 July 2022	31.12.2032	Blei 5,0 µg/l ab 12.01.2036. Inverkehrbringen bis 31.12.2032 (Übergangsregelung), danach nur EU-konforme, gekennzeichnete Produkte. Lead 5.0 µg/l from 12 Jan 2036. Placing on the market until 31 Dec 2032 (transitional rule), thereafter only EU-conforming, marked products.
Polen Poland	Rozporządzenie MZ vom 22.05.2026 Regulation of the Minister of Health of 22 May 2026	31.12.2032	Blei 5,0 µg/l ab 12.01.2036. Inverkehrbringen bis 31.12.2032 (Übergangsregelung), danach nur EU-konforme, gekennzeichnete Produkte. Hygieneattest PZH üblich. Lead 5.0 µg/l from 12 Jan 2036. Placing on the market until 31 Dec 2032 (transitional rule), thereafter only EU-conforming, marked products. PZH hygiene certificate customary.
Übrige EU-Mitgliedstaaten Other EU member states	RL (EU) 2020/2184, Anhang I Teil B Directive (EU) 2020/2184, Annex I Part B	31.12.2032	Blei 5,0 µg/l ab 12.01.2036. Inverkehrbringen bis 31.12.2032 (Übergangsregelung), danach nur EU-konforme, gekennzeichnete Produkte. Nationale Vorverlegung des Blei-Stichtags nicht geprüft. Lead 5.0 µg/l from 12 Jan 2036. Placing on the market until 31 Dec 2032 (transitional rule), thereafter only EU-conforming, marked products. National advancement of the lead date not verified.
Schweiz Switzerland	TBDV (SR 817.022.11): Blei 10 µg/l TBDV (SR 817.022.11): lead 10 µg/l	—	Außerhalb der EU-Regelung; EU- und UBA-Positivliste entfalten dort keine Rechtswirkung. SVGW-Zertifizierung maßgeblich; sie stützt sich bei metallenen Werkstoffen auf die 4MS-Liste. Outside the EU framework; the EU and UBA positive lists have no legal effect there. SVGW certification governs; for metallic materials it relies on the 4MS list.
Vereinigtes Königreich United Kingdom	Water Supply (Water Quality) Regulations 2016: Blei 10 µg/l Water Supply (Water Quality) Regulations 2016: lead 10 µg/l	—	Außerhalb der EU-Regelung; EU- und UBA-Positivliste entfalten dort keine Rechtswirkung. Regulation 31 / WRAS maßgeblich; die DWI zieht dafür die 4MS-Liste heran. Outside the EU framework; the EU and UBA positive lists have no legal effect there. Regulation 31 / WRAS governs; the DWI draws on the 4MS list for this.

Diese Bescheinigung wurde vor dem 31.12.2026 ausgestellt. Sie ist eine Konformitätsbestätigung des Herstellers im Sinne der Übergangsregelung zur Delegierten Verordnung (EU) 2024/370: Für das Produkt gelten die nationalen Anforderungen bis längstens zum 31.12.2032 fort, soweit der Werkstoff dort zugelassen bleibt.

This certificate was issued before 31 December 2026. It constitutes a manufacturer's confirmation of conformity within the meaning of the transitional rule to Delegated Regulation (EU) 2024/370: national requirements continue to apply to the product until 31 December 2032 at the latest, in so far as the material remains permitted there.

Entscheidungsregel: Ein Element gilt als eingehalten, wenn das Messergebnis einschließlich seiner erweiterten Messunsicherheit (± 2σ, Vertrauensbereich 95 %) die Norm-Spanne erreicht — entsprechend DIN EN ISO 14253-1.

Decision rule: an element is deemed conforming where the measurement result including its expanded uncertainty (± 2σ, 95 % confidence) reaches the specified range — in line with DIN EN ISO 14253-1.

Geltungsbereich: Dieses Zertifikat dokumentiert das Ergebnis einer Röntgenfluoreszenzanalyse an den oben bezeichneten Bauteilen. Die RFA ist ein zerstörungsfreies, oberflächennahes Verfahren; Elemente leichter als Titan (Magnesium, Aluminium, Silizium, Phosphor, Schwefel) erfasst das eingesetzte Gerät nicht — sie sind mit „n. m." ausgewiesen. Die angegebene Messunsicherheit entspricht der zweifachen Standardabweichung (Vertrauensbereich 95 %). Weitergehende Prüfungen — insbesondere eine nasschemische Analyse nach DIN EN ISO 17025 sowie Migrations- und Hygieneprüfungen — wurden nicht durchgeführt.

Scope: this certificate documents the result of an X-ray fluorescence analysis of the components identified above. XRF is a non-destructive, near-surface method; elements lighter than titanium (magnesium, aluminium, silicon, phosphorus, sulfur) are not detected by the instrument used and are marked "n. m.". The stated measurement uncertainty corresponds to two standard deviations (95 % confidence level). Further testing — in particular wet chemical analysis to DIN EN ISO 17025 as well as migration and hygiene testing — was not carried out.